

# Isa

## Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၀းၵ်းၵ်း	ၵ်းၵ်း	-ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	1
-ၵ်း-ၵ်း	-ၵ်း-ၵ်း	-ၵ်း-ၵ်း	ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း-ၵ်း	-ၵ်း-	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	
<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H0531</a>					<a href="#">H2377</a>	
	:ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	
	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း							
	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H0271</a>	<a href="#">H3147</a>	<a href="#">H5818</a>	<a href="#">H3117</a>			

ယုဒရှင်ဘုရင် ဩဇာမင်း၊ ယဇာသမင်း၊ အာခတ် မင်း၊ ဟဇေကိမင်းတို့ လက်ထက်၌၊ အာမုတ်၏သား ဟရှေယသည် ယရှေရှလင်မြို့စွဲ၍၊ ယုဒပြည်နှင့်ဆိုင် သော ဗျာဒိတ်တစ်ကို ခံရသည်မှာ၊

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	2
-ၵ်း-ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	
	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0238</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H8085</a>			
			:ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	
			-ၵ်း	ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	ၵ်း	
			<a href="#">H6586</a>	<a href="#">H1992</a>				<a href="#">H1431</a>		

ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်ဖြစ်၍၊ အို ကောင်းကင်၊ ကပြီးလော့။ အိုမြေကြီး၊ နားထောင် လော့။ မိန့်တော်မူချက်ဟူမူကား၊ ငါကျွေးမွေးပူဇော်သော သားသမီးတို့သည် ငါ့ကို ပုန်ကန်ကပြီ။

ၵ်း	ၵ်း	3								
ၵ်း	-ၵ်း	ၵ်း								
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H0018</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H7069</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H3045</a>		
							:ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	
							-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	
							<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H3808</a>		

နွားသစ်လည်း မိမိအရှင်ကိုသိ၏။ မပြည်သစ် လည်း မိမိသခင်၏ မပြင်းဇောင်းကို သိ၏။ ဣသရေလ အမျိုးသားတို့မူကား၊ ငါ့ကိုမသိကပြီ၊ ငါ၏လူမျိုးမူကား၊ မဆင်ခင်တတ်ပါတကား။

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	4						
-ၵ်း-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	
		<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H3515</a>		<a href="#">H2398</a>			<a href="#">H1945</a>	
ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း							
-ၵ်း	-ၵ်း	-	-ၵ်း	ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	-ၵ်း	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5006</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H7843</a>		
					:ၵ်း	ၵ်း				
					-ၵ်း	-ၵ်း				
					<a href="#">H0268</a>					

ဆိုးယုတ်သောအမျိုး၊ ဒုစရိုက်ဝန်ကို ထမ်းရွက် သော လူစု၊ မတရားသဖြင့်ပြောအနွယ်၊ ဖောက်ပြန် သော သားသမီးပါတကား။ ထာဝရဘုရားကို စွန့်ကပြီ၊ ဣသရေလအမျိုး၏ သန်ရှင်းသောဘုရားကို မရိုမသေ ပြု၍ ပယ်ကပြီ၊ ကျဆင်း၍ ခွားသွားကပြီ။





ငါ့ဝိညာဉ်သည် သင်တို့လဆန်းနေ့များနှင့်၊ သင်တို့ပွဲများကို မုန်း၏။ ငါ့ကိုနှုတ်ရှက်စရာဖြစ်၏။ သည်းခံခြင်းအားဖြင့် ငါပင်ပန်း၏။

ဝန့် -လည်း <a href="#">H1571</a>	ဝန့်က -သင့်တို့-မှ	ၿ်း -ငါ့မျက်နှာထိ-ကို	ဝါးပု ငါဖွင်းမည် <a href="#">H5956</a>	ဝန့်ခွ -သင့်တို့လကသာ	ဝန့်ပု -နှင့်-သင့်တို့လကသာ-ကို-ဖြင့်-ချိန် <a href="#">H6566</a>	15
ၿ်း -ပည့် <a href="#">H4390</a>	ဝါးက -သွေး <a href="#">H1818</a>	ဝန့်က -သင့်တို့လကသာ-တို့ <a href="#">H3027</a>	ပု -နားထောင် <a href="#">H8085</a>	ၿ်း -ငါမရှိ <a href="#">H0369</a>	ဝန့် -ဆုတောင်းပွဲ <a href="#">H8605</a>	
					ဝန့် -အကခြင်းမူကား-	

သင်တို့သည်လက်ဝါးတို့ကို ဖြန့်ကပြောအခါ၊ ငါသည်မျက်စိကိုလွှဲမည်။ များစွာသော ပဌာနကို ပုပြောပြောအခါ၊ ငါသည်နားမထောင်။ သင်တို့လက်တို့ သည် အသွေးနှင့် ပည့်က၏။

ၿ်း -ငါ့မျက်နှာထိ-၏ <a href="#">H5048</a>	ဝါးက -ရှုမှ <a href="#">H5048</a>	ဝန့်က -သင့်တို့အလုပ်သား-တို့-ကို <a href="#">H4611</a>	ပု -အများ <a href="#">H7455</a>	ဝါးက -ဖယသ္မာရားက <a href="#">H5493</a>	ဝန့်က -သန့်ရှင်းက <a href="#">H2135</a>	ဝါးက -အဆေးက <a href="#">H7364</a>	16
					ပု -မကောင်း-ခြင်း-ကို <a href="#">H2308</a>		

ကိုယ်ကိုယ်ဆေးကခြောက်ပြော့။ ကိုယ်ကို ကိုယ်စင်ကပြောစကပြော့။ သင်တို့ ဒုစရိုက်များကို ငါ့မျက်မှောက်မှ ပယ်ရှားကပြော့။ မကောင်းသော အကျင့်ကို ဖြတ်ကပြော့။

ဝါးက -တရားစီရင်သက <a href="#">H8199</a>	ဝါးက -ညဉ့်သစကသာသူ-ကို <a href="#">H2541</a>	ဝါးက -မှန်သကောင်းက <a href="#">H0833</a>	ဝါးက -တရား-ကို <a href="#">H4941</a>	ဝါးက -ရာက <a href="#">H1875</a>	ဝါးက -ကောင်း-ကို <a href="#">H3190</a>	ဝါးက -သင်က <a href="#">H3925</a>	17
				ဝါးက -မှဆိုးမ <a href="#">H0490</a>	ဝါးက -အလိုတောင်းက <a href="#">H7378</a>	ဝါးက -မိဖမို <a href="#">H3490</a>	

ကောင်းသောအကျင့်ကို ကျင့်အံ့သောငှါ သင်ကပြော့။ တရားသဖြင့် ပုခြင်းငှါ ကပြော့။ ကောင်းသောအရာကို ဖြောင့်စကပြော့။ မိဘမရှိသော သူတို့အဘို့ တရားသဖြင့် စီရင်ကပြော့။ မှဆိုးမတို့၏အမှု ကို စောင့်ကပြော့။

ဝါးက -ဖြေ <a href="#">H1961</a>	ဝါးက -အကယသ- <a href="#">H3068</a>	ဝါးက ယဟေဓဝါ <a href="#">H3068</a>	ဝါးက ပခြေ <a href="#">H0559</a>	ဝါးက -နှင့်-ငါတို့အချင်းချင်းစုနီးမညသ <a href="#">H3198</a>	ဝါးက -ပါ <a href="#">H4994</a>	ဝါးက -လာက <a href="#">H3212</a>	18
ဝါးက -အကသာ-ကဲ့သို့	ဝါးက -နီရဲမညသ <a href="#">H0119</a>	ဝါးက -အကယသ-	ဝါးက ဖျဉ်း	ဝါးက -နှင့်-ကဲ့သို့ <a href="#">H7950</a>	ဝါးက -နီရဲ-ကဲ့သို့ <a href="#">H8144</a>	ဝါးက -သင့်တို့အပဖြေ-တို့ <a href="#">H2399</a>	
					ဝါးက -သိုးမွေး-ကဲ့သို့ <a href="#">H1961</a>	ဝါးက -သိုးမွေး-ကဲ့သို့ <a href="#">H6785</a>	

ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူသည်ကား၊ လာကပြုတရားစီရင်ကပြော့အံ့။ သင်တို့အပဖြေသည် နိသော အဆင်းရှိသော်လည်း၊ မိုဗ်းပွင့်ကဲ့သို့ ဖြည့်မိမည်။ ကတုတိ ပါနီနှင့်တမျှ နိသော်လည်း၊ သိုးမွေးကဲ့သို့ဖြေလိမ့်မည်။

၂၇၈၇	၁၅၈	၈၇၅၈၅	၁၂၈၇	၇၈၈	19
-တိုမမြေ-၏	-ကောင်း	-နှင့်-သင့်တို့နားထောင်သေမညသ	-သင့်တို့အလိုမညသ	-အကယသ-	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2898</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0014</a>		

:၁၂၈၇  
-သင့်တို့စားမညသ  
[H0398](#)

သင်တို့သည် ကြည့်ညိုနားထောင်လျှင်၊ မမြေအသီး အနံ့ကို စားရကငြိမ့်မည်။

၁၂၈၇	၁၇၇	၈၇၅၈၅	၁၂၈၇	၇၈၈	20
-သင့်တို့ကိုစားမညသ	-ထား	-နှင့်-သင့်တို့ပုနသကနသမညသ	-သင့်တို့ငင်းမညသ	-နှင့်-အကယသ-	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H4784</a>	<a href="#">H3985</a>		

၁	:၇၇	၇၇၇	၁	၁
-	မိန့်ကဉ်း	ယဟေဝါ-၏	-နုတသ	-အကခြင်းမူကား
	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6310</a>	

သို့မဟုတ်လျှင်၊ ငြင်းဆန်ပုန်ကန်လျှင် ထား လက်နက်ဖြင့် ဆုံးရလိမ့်မည်ဟု၊ ထာဝရဘုရား၏ နှုတ် တော်ထွက်အမိန့်တော်ရှိ၏။

၁၂၈၇	၁၇၇	၈၇၅၈၅	၁၂၈၇	၇၈၈	၇၈၈	21
-တရား	ပညြသဝငသ	-ယုံကညြသသစ	-မိ	-ပညြသုမ-သို့	ဖဖြသ	-အဘယသ
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4395</a>	<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H1961</a>	

:၈၇၇	၇၇၇	၇၇	၁၂၇	၇၇၇
-လူသတသသူ-တို့	-နှင့်-ယခု	-သူ-၌	-ညဉ်စညသရုံ	-ဖဖြင့်မတသခငြး
<a href="#">H7523</a>	<a href="#">H6258</a>			<a href="#">H6664</a>

သစ္စာရှိသစမျီုသည် အဘယ်သို့မျှောက် မထားပဖြသနည်း။ အထက်က ဖဖြင့်မတ်စွာ စီရင်ခငြး နှင့်ပဖြသ၏။ တရားသည် သူ၏အထဲမှာ နရောကျ၏။ ယခုမူကား၊ လူအသက်ကို သတ်သစသူတို့သည် နရော ကျကခြ်။

:၈၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၈၇၇	၇၇၇	၇၇၇	22
-ရ-ဖဖြ	-ရစ-သစ	-သင့်စပူစသရညသ	-အနညသ-တို့-သို့	ဖဖြသ	-သင့်ငွစ	
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4107</a>	<a href="#">H5435</a>	<a href="#">H5509</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3701</a>	

သင်၏ ငွသေည်လည်းချရ ဖဖြလပေါ်၊သင်၏ စပျစ်ရည်သည် ရနှင့်ရစလျက်ရှိ၏။

၁၇၈	၁၂၇	၈၇၇	၇၇၇	၈၇၇	၇၇၇	23
-ချစသ	-သူတို့အလုံးစုံ	-သခိုး-တို့	-နှင့်-အဖစ	-ပုနသကနသသူ-တို့	-သင့်မူးမတသ-တို့	
<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1590</a>	<a href="#">H2270</a>	<a href="#">H5637</a>	<a href="#">H8269</a>	

၈၇၇	၇၇၇	၈၇၇	၇၇၇	၈၇၇	၇၇၇
-မုဆိုးမ-၏	-နှင့်-အမု	-တရားစီရငသ	-မ-	-မိမိ	-အချင်းအကျိုး-တို့
<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H8021</a>

၁	:၈၇၇	၇၇၇	၇၇၇
-	-သူတို့-သို့	-လာ	-မ-
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>

သင်၏မင်းတို့သည် ပုန်ကန်ပြု၊သူခိုး လက်ခံဖြဖြ၊ထိုမင်းအပစင်းတို့သည် လက်ဆောင်ကို အလိုရှိကခြ်။ တံစိုးကိုစားကခြ်။ မိဘမရှိသစ သူတို့ အဘို့ တရားမစီရင်ကဖြ၊မုတ်ဆိုးမအမုကို နားမထောင် ကဖြ

ၵၢ -အမဓ <a href="#">H1945</a>	ၵၢ -အိစုစရလေ-၏ <a href="#">H3478</a>	ၵၢ -တနုဿခိုး <a href="#">H0046</a>	ၵၢ -ကဓင်းကာ-၏ 	ၵၢ ယဟေဓဝါ <a href="#">H3068</a>	ၵၢ -ထိုအရှင် <a href="#">H0113</a>	ၵၢ -အမိန်ကဠ်း <a href="#">H5002</a>	ၵၢ -ထိုကဠ်း 	24
		ၵၢ -ငါ့ရနုဿ-တို့-မှ <a href="#">H0341</a>	ၵၢ -နှင့်-ငါလကဿစားမညဿ <a href="#">H5358</a>	ၵၢ -ငါ့ရနုဿသူ-တို့-မှ 	ၵၢ ငါနုစဿသိမ်မညဿ <a href="#">H5162</a>			

ထိုကဠ်း၊ ဣသရလေ အမျိုး၌ တန်ခိုးကဠ်းသဘာဝရား၊ ကဓင်းကင်ဗိုလ်ခဠ်းသခင် အရှင်ထာဝရ ဘုရားမိန်တတ်မူသည်ကား၊ အဲ၊ ငါ့တဘက်၌ နသေဓ သူတို့ကို ပယ်ရှားပဠ်းမှ ငါချင်ရဲပဠ်းမည်။ ကိုယ်အဘို့ကို စဓင်၍ ငါ့ရန်သူတို့ကို အပဠ်းနှင့် အလျဓာက်စီရင်မည်။

ၵၢ -ထိုကါမး-ကဲ့သို့ <a href="#">H1253</a>	ၵၢ -နှင့်-ငါသန်ရှင်းမညဿ <a href="#">H6884</a>	ၵၢ -သင့်အပဓါ 	ၵၢ -ငါလကဿ-ကို <a href="#">H3027</a>	ၵၢ -နှင့်-ငါပဠ်းသလှည့်မညဿ <a href="#">H7725</a>	25
		ၵၢ -သင့်သံ-ကို <a href="#">H0913</a>	ၵၢ -အလိုးစုံ- <a href="#">H3605</a>	ၵၢ -နှင့်-ငါဖယဿရှားမညဿ <a href="#">H5493</a>	ၵၢ -သင့်အနညဿ-ကို <a href="#">H5509</a>

သင့်ကိုလည်း ငါ့ကိုင်ယူပဠ်းလျှင်၊ ချဠ်းနှင့်ရှင်း ရှင်း ကင်းစင်စ၍ သင်၏ကဠ်းဖဠ်းသမျှကိုလည်း ပယ်ရှားမည်။

ၵၢ -နှင့်-သင့်အကဠ်းပြဓေးသူ-တို့-ကို <a href="#">H3289</a>	ၵၢ -အစ-ကဲ့သို့ <a href="#">H7223</a>	ၵၢ -သင့်တရားသူ-တို့-ကို <a href="#">H8199</a>	ၵၢ -နှင့်-ငါပဠ်းသသိုးလာမညဿ <a href="#">H7725</a>	26	
ၵၢ -မျဠ် 	ၵၢ -သင့်-ကို 	ၵၢ ခဓါလိမ်မညဿ <a href="#">H7121</a>	ၵၢ -ထိုနညဿးတူ 	ၵၢ -နဓာကဿ- 	ၵၢ -အစထကဿ-ကဲ့သို့ <a href="#">H8462</a>
		ၵၢ -ယုံကဠ်းဿသဓာ <a href="#">H0539</a>	ၵၢ -မျဠ် <a href="#">H7151</a>	ၵၢ -ထိုဖဠ်းမတဿခဠ်း-၏ <a href="#">H6664</a>	

သင်၏ တရားသူကဠ်းတို့နှင့် တိုင်ပင်မူးမတ် တို့ကို ရှုဠ်းစွာခန့်ထားသည် နည်းတူ၊ တဖန်ငါခန့်ထား ဦးမည်။ ထိုနဓာက်မှ၊ သင်၏နာမကို တရားသဓမျဠ်းသစုစာစဓင်သဓမျဠ်းဟု သမုတ်ကဠ်းမိမည်။

ၵၢ -ဖဠ်းမတဿခဠ်း-၌ <a href="#">H6666</a>	ၵၢ -နှင့်-သူတို့ပဠ်းသလာသူ-တို့ <a href="#">H7725</a>	ၵၢ -ရှုဠ်းလိုမညဿ <a href="#">H6299</a>	ၵၢ -တရား-ဖဠ်း <a href="#">H4941</a>	ၵၢ -စီယုနဿ <a href="#">H6726</a>	27
---	--	--	---	--	----

ဇီအုန်မျဠ်းသည် တရားအားဖဠ်းငှင်း၊ မျဠ်းသြားတို့သည် ဖဠ်းမတ်သဓအာဖဠ်းငှင်း၊ ရှုဠ်းနုတ်ခဠ်း ကို ခံရကဠ်းမိမည်။

ၵၢ -နှင့်-ယဟေဓဝါ-ကို-ပစဿသူ-တို့ 	ၵၢ -အတူ 	ၵၢ -နှင့်-အပဠ်းဿသား-တို့ <a href="#">H2400</a>	ၵၢ -ပုနဿကနဿသူ-တို့ <a href="#">H6586</a>	ၵၢ -နှင့်-ကျဠ်းပဠ်းဿ <a href="#">H7667</a>	28
			ၵၢ ကုနဿ <a href="#">H3615</a>	ၵၢ ယဟေဓဝါ-ကို <a href="#">H3068</a>	

လွန်ကျူးသဓသူနှင့် ပဠ်းမှားသဓသူတို့သည် ပျက်စီးခဠ်းသို့ အတူရဓာက်၍၊ ထာဝရဘုရားကို စွန့်သဓ သူတို့သည် ဆုံးရှုံးကဠ်းမိမည်။

၍	၍	၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍	၍	၍

29

၍	၍	၍
၍	၍	၍
၍	၍	၍

၍

၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍

30

၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍

၍

၍	၍	၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍	၍	၍	၍

31

၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍
၍	၍	၍	၍

၍